

UKOH AD 2 KHERSON / ХЕРСОН

UKOH AD 2.1 Aerodrome Location Indicator and Name / Указатель местоположения и название аэродрома

UKOH - Kherson International

UKOH - Херсон Международный

UKOH AD 2.2 Aerodrome Geographical and Administrative data / Географические и административные данные по аэродрому

1	ARP coordinates and site at AD <i>Контрольная точка и координаты местоположения на АД</i>	464033N 0323022E In the centre of RWY <i>Центр RWY</i>
2	Direction and distance from (city) <i>Направление и расстояние от города</i>	8 km NW from Kherson <i>8 км северо-западнее г. Херсон</i>
3	Elevation/Reference temperature <i>Превышение/расчетная температура</i>	45 M (148 FT) / 29°C
4	Geoid undulation at AD ELEV PSN <i>Волна геоида в месте превышения аэродрома</i>	24.6 M
5	MAG VAR/Annual Change <i>Магнитное склонение/годовые изменения</i>	7° E / nil
6	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS <i>Администрация АД, адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS</i>	Municipal Enterprise "Kherson Airlines" Postal Address: Airport, Kherson, Ukraine, 73038 Phone: +38 0552 33 71 87 Fax: +38 0552 33 71 87 AFTN: UKOHAPDU E-mail: airport_kherson@i.ua КП ХОР «Херсонские авиалинии» Почтовый адрес: Аэропорт ГА, г, Херсон, Украина, 73038 Телефон: +38 0552 33 71 87 Факс: +38 0552 33 71 87 АФТН: UKOХАПДУ E-mail: airport_kherson@i.ua
7	Types of traffic permitted (IFR/VFR) <i>Воздушное движение</i>	IFR/VFR
8	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKOH AD 2.3 Operational Hours / Часы работы

1	AD Administration <i>Аэродромная администрация</i>	06:00 - 15:00 (05:00 - 14:00)
2	Customs and immigration <i>Таможня и иммиграция</i>	07:00-16:00 (06:00-15:00)
3	Health and sanitation <i>Медицинская и санитарная службы</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
4	AIS Briefing Office <i>Бюро AIS по инструктажу</i>	H24 Briefing Office AD UKOO Tel/Fax +38 048 730 50 78 AFTN: UKOOYOYX
5	ATS Reporting office (ARO) <i>Бюро информации ОВД (ARO)</i>	H24 Briefing Office AD UKOO Tel. +38 048 730 50 34 Fax. +38 048 730 50 78 AFTN: UKOOZPZX
6	Air traffic service <i>ОВД</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
7	MET Briefing Office <i>Метеорологическое бюро по инструктажу</i>	04:00-16:00 (03:00-15:00)
8	Fuelling <i>Заправка топливом</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
9	Handling <i>Обслуживание</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
10	Security <i>Безопасность</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
11	De-icing <i>Противообледенение</i>	nil
12	Remark <i>Примечание</i>	Outside these hours, services are available O/R. Request to be submitted to the AD on the eve of day of flight not later than 15:00 (14:00), tel. +38 0552 33 71 87 <i>В другое время обслуживание предоставляется по запросу. Запрос должен быть подан администрации АД накануне не позднее 15:00 (14:00), тел. +38 0552 33 71 87</i>

UKOH AD 2.4 Handling Services and Facilities / Службы и средства по обслуживанию

1	Cargo-Handling facilities <i>Погрузочно-разгрузочные средства</i>	Modern equipment for cargo lifting up to 5 tons <i>Все современные средства грузоподъемностью до 5 тонн</i>
2	Fuel/oil types <i>Типы топлива/масел</i>	RT / nil <i>РТ / nil</i>
3	Fuelling facilities/capacity <i>Средства заправки топливом/пропускная способность</i>	Truck 7500 litres <i>Топливозаправщик 7500 литров</i>
4	De-icing facilities <i>Средства по удалению льда</i>	nil
5	Hangar space for visiting aircraft <i>Место в ангаре для прибывающих воздушных судов</i>	nil
6	Repair facilities for visiting aircraft <i>Ремонтное оборудование для прибывающих воздушных судов</i>	Minor repair for ACFT up to 6 tons <i>Для ACFT до 6 тонн мелкий ремонт</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKOH AD 2.5 Passenger Facilities / Средства для обслуживания пассажиров

1	Hotels <i>Гостиницы</i>	In the city <i>В городе</i>
2	Restaurants <i>Рестораны/Кафе/Бары</i>	In the city <i>В городе</i>
3	Transportation <i>Транспортное обслуживание</i>	Bus, taxi <i>Автобус, такси</i>
4	Medical facilities <i>Медицинское обслуживание</i>	First aid at AD. Hospital in the city. <i>Медпункт в аэропорту. Больница в городе</i>
5	Bank and Post Office <i>Банк / Почтовое отделение</i>	In the city <i>В городе</i>
6	Tourist Office <i>Туристическое бюро</i>	In the city <i>В городе</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKOH AD 2.6 Rescue and fire fighting services / Аварийно-спасательная и противопожарная служба

1	AD category for Fire fighting <i>Категория аэродрома по противопожарному оснащению</i>	CAT 6 <i>Категория 6</i>
2	Rescue equipment <i>Аварийно-спасательное оборудование</i>	Rescue and fire-fighting vehicles are equipped in accordance with category 6 <i>Спасательные и противопожарные транспортные средства оборудованы в соответствии с 6 категорией</i>
3	Capability for removal of disabled aircraft <i>Возможности по удалению воздушных судов, потерявших способность двигаться</i>	For ACFT up to 50 tons <i>Для ACFT до 50 тонн включительно</i>
4	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKOH AD 2.7 Seasonal availability - clearing / Сезонное использование оборудования – удаление осадков

1	Types of clearing equipment <i>Виды оборудования для удаления осадков</i>	Show-ploughs, sand spreaders, tractor and auger-rotor equipment <i>Глушно-щеточные снегоочистители, машина для разбрасывания песка</i>
2	Clearance priorities <i>Очередность удаления осадков</i>	1. RWY, TWY 1 2. Apron 3. ACFT stands, roads <i>1. RWY, TWY 1 2. Перрон 3. Места стоянок, подъездные дороги</i>
3	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKOH AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data / Данные по перронам, ТВУ и местам проверок

1	Apron surface and strength <i>Поверхность и прочность перронов</i>	Apron <i>Перрон</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>	
		Места стоянки 1-4	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 9/R/C/X/T	
		Места стоянки 5-6	Asphalt concrete <i>Асфальто-бетон</i>	PCN 13/F/D/Y/T	
2	Taxiway width, surface and strength <i>Ширина, поверхность и прочность РД</i>	TWY <i>РД</i>	Width <i>Ширина</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>
		TWY 1	21 М	Asphalt concrete <i>Асфальто-бетон</i>	PCN 33/F/D/Y/T
3	Altimeter checkpoint location and elevation <i>Местоположение и превышение мест проверки высотомеров</i>	nil			
4	VOR checkpoints <i>Местоположение точек проверки VOR</i>	nil			
5	INS checkpoints <i>Местоположение точек проверки INS</i>	nil			
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil			

UKOH AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings / Система управления наземным движением и контроля за ним и соответствующие маркировочные знаки

1	Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands <i>Использование опознавательных знаков места стоянки воздушных судов, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке</i>	Guidance signs at entrance to/exit from RWY, guidance signs of TWY, TWY guide lines, markings of ACFT stands. Parking is performed by instructions of marshaller. <i>Указательные знаки в местах входа/выхода на/с RWY, указательные знаки РД и пути руления по ним, маркировочные знаки МС. Размещение на стоянке по указанию встречающего</i>
2	RWY and TWY markings and LGT <i>Маркировочные знаки и огни ВПП и РД</i>	RWY / ВПП: THR, designation, centre line, TDZ, fixed distance, Edge MRKD THR, edge, end LGTD <i>Маркировка: порог, цифровой знак ПМПУ, осевая линия, зона приземления, фиксированное расстояние, край ВПП</i> Огни: входные, посадочные, ограничительные TWY / РД: Centre line, holding positions MRKD Edges, holding position LGTD <i>Маркировка: осевая линия, место ожидания</i> Огни: рулежные боковые, места ожидания
3	Stop bars <i>Огни линии "стоп"</i>	nil
4	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKOH AD 2.10 Aerodrome obstacles / Аэродромные препятствия

In Region 2 В районе 2					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	see charts IAC <i>см. карты IAC</i>
In Region 3 В районе 3					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	see charts IAC <i>см. карты IAC</i>

UKOH AD 2.11 Meteorological information provided / Предоставляемая метеорологическая информация

1	Associated MET Office <i>Соответствующий метеорологический орган</i>	Synoptic group Kherson <i>АСМГ Херсон</i>
2	Hours of service, MET Office outside hours <i>Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы</i>	04:00 - 16:00 (03:00 - 15:00)
3	Office responsible for TAF preparation, Periods of validity <i>Орган, ответственный за составление TAF сроки действия</i>	Synoptic group Kherson/ 9 HR <i>АСМГ Херсон/ 9 HR</i>
4	Type of landing forecast, Interval of issuance <i>Тип прогнозов на посадку и частота составления</i>	TREND/30 min
5	Briefing/consultation provided <i>Предоставляемые консультации / инструктаж</i>	P
6	Flight documentation, Language(s) used <i>Предоставляемая полетная документация и используемые языки</i>	C, PL, Russian <i>C, PL, Русский</i>
7	Charts and other informations available for briefing or consultation <i>Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа и консультаций</i>	S, U85, U70, U50, SWH, SWM
8	Supplementary equipment available for providing information <i>Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации</i>	Monitor AMAS <i>Монитор ПД АМАС, ГМЗ</i>
9	ATS unit provided with information <i>Органы УВД, обеспечиваемые информацией</i>	TWR Kherson <i>TWR Херсон</i>
10	Additional information (limitation of service, etc.) <i>Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.)</i>	nil

UKOH AD 2.12 Runway physical characteristics / Физические характеристики RWY

Designations RWY NR <i>Обозначение ВПП Номер</i>	True And MAG BRG <i>Истинный и магнитный пеленг</i>	Dimensions of RWY <i>Размеры ВПП (М)</i>	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY <i>Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения</i>	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation <i>Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП</i>	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY <i>Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода</i>
1	2	3	4	5	6
03	032°59'19" GEO 026° MAG	2500x42	33/F/D/Y/T Asphalt concrete / Concrete <i>Асфальтобетон / Бетон</i>	463959.00N 0322950.00E - nil	THR 41.7 M/136.8 FT nil
21	212°59'19" GEO 206° MAG	2500x42	33/F/D/Y/T Asphalt concrete / Concrete <i>Асфальтобетон / Бетон</i>	464107.00N 0323054.00E - nil	THR 42.4 M/139.1 FT nil
Slope of RWY-SWY <i>Уклон ВПП и концевой полосы торможения (М)</i>	SWY dimensions <i>Размеры концевой полосы торможения (М)</i>	CWY dimensions <i>Размеры полос, свободных от препятствий (М)</i>	Strip dimensions <i>Размеры летной полосы (М)</i>	OFZ <i>Свободная от препятствий зона</i>	Remarks <i>Примечания</i>
7	8	9	10	11	12
+0,3% / -0,3% / 0% 900м / 700м / 900м	nil	400x150	3300x300	nil nil	nil
0% / +0,3% / -0,3% 900м / 700м / 900м 0% / +0,3% / -0,3% 900м / 700м / 900м	nil	400x150	3300x300	nil nil	nil

UKOH AD 2.13 Declared distances / Объявленные дистанции

RWY Designator Обозначение RWY	Take-OFF RUN Available Располагаемая длина разбега (M)	Take-OFF Distance Available Располагаемая взлетная дистанция (M)	Accelerate-STOP Distance Available Располагаемая дистанция прерванного взлета (M)	Landing Distance Available Располагаемая посадочная дистанция (M)	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6
03	2500	2900	2500	2500	nil
From TWY 1	1500	1900	1500	-	nil
21	2500	2900	2500	2500	nil
From TWY 1	1000	1400	1000	-	nil

UKOH AD 2.14 Approach and runway lighting / Огни приближения и огни RWY

RWY Designator Обозначение ВПП	APCH LGT type LEN INTST Тип, протяженность и сила света огней приближения	LGT colour WBAR Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (MEHT) PAPI	TDZ LGT LEN Протяженность огней зоны приземления	RWY Centre Line LGT Length, spacing, colour, INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	RWY End LGT colour WBAR Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов	RWY LGT LEN (M) colour Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
03	SALS 900 M LIL	Green Зеленые	PAPI Left / 3° Слева / 3°	nil	nil	2500m, 60m white (last 600m yellow), LIL 2500м, 60м белые (последние 600м желтые), LIL	Red Красные	nil	nil
21	SALS 900 M LIL	Green Зеленые	PAPI Left / 3° Слева / 3°	nil	nil	2500m, 60m white (last 600m yellow), LIL 2500м, 60м белые (последние 600м желтые), LIL	Red Красные	nil	nil

UKOH AD 2.15 Other lighting, secondary power supply / Прочие огни, резервный источник электропитания

1	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики	nil / nil
2	LDI location and LGT Местоположение указателя направления посадки (LDI) Anemometer location and LGT Анемометр, местоположение и освещение	nil nil
3	TWY edge and centre line lighting Рулежные огни и огни осевой линии РД	Centre line / Огни осевой линии: not LGTD / нет Edge / Боковые рулежные огни: blue / синие
4	Secondary power supply/switch over time Резервный источник электропитания/время переключения	Switch over time 1 sec Время переключения 1 секунда
5	Remarks Примечания	nil

UKOH AD 2.16 Helicopter Landing Area / Зона посадки вертолетов

1	Coordinates TLOF or THR FATO <i>Координаты TLOF и пороги FATO</i>	H №1 464020,61N 0323032,90E H №2 464021,34N 0323031,27E
2	TLOF and/or FATO elevation M/FT <i>Превышение TLOF/FATO м/футы</i>	H №1 44,5 м /146 FT H №2 44,3 м /145 FT
3	TLOF and FATO area dimension, surface, strength, marking <i>Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка</i>	H №1 35 x 35 m, Concrete, PCN 9/R/C/X/T, touchdown marking - yellow circle H №2 35 x 35m, Concrete, PCN 9/R/C/X/T, touchdown marking - yellow circle <i>H №1 35 x 35 м, бетон, PCN 9/R/C/X/T, маркировка точки приземления-желтый круг</i> <i>H №2 35 x 35 м, бетон, PCN 9/R/C/X/T, маркировка точки приземления-желтый круг</i>
4	True and MAG BRG of FATO <i>Истинный и магнитный пеленги FATO</i>	Sector 078°-168° CLOSED for Helicopters take-off landing <i>В секторе 078°-168° взлет и посадка вертолетов запрещена</i>
5	Declared distance available <i>Объявленные располагаемые дистанции</i>	nil
6	APP and FATO lighting <i>Огни приближения и огни зоны FATO</i>	nil
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKOH AD 2.17 ATS Airspace / Воздушное пространство ATS

1	Designation and lateral limits <i>Обозначение и боковые границы</i>	CTR Kherson / <i>CTR Херсон</i> 463336N 0320952E - 465349N 0322850E - 465532N 0323255E - 464728N 0325059E - 462449N 0322936E - 463336N 0320952E
2	Vertical Limits <i>Вертикальные границы</i>	1500 M SFC
3	Airspace classification <i>Классификация воздушного пространства</i>	D
4	ATS unit call sign/Language(s) <i>Позывной и язык органа ОВД</i>	Kherson Tower Rus, Eng <i>Херсон Вышка</i> Рус, Англ
5	Transition altitude <i>Абсолютная высота перехода</i>	3050 M
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKOH AD 2.18 ATS Communication Facilities / Средства связи ATS

Service designation <i>Обозначение службы</i>	Call sign <i>Позывной</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5
TWR	Kherson Start <i>Херсон Старт</i>	124.000 MHZ	HX	MIL
TWR	Kherson Tower <i>Херсон Вышка</i>	121.200 MHZ	06:00 - 15:00 (05:00 - 14:00)	nil

UKOH AD 2.19 Radio navigation and landing aids / Радионавигационные средства и средства посадки

Type of aid and VAR (For VOR/ILS/MLS, give station declination) <i>Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций (для VOR/ILS/MLS указать магнитное склонение)</i>	ID <i>Обозначение</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Site of transmitting antenna coordinates <i>Координаты места установки передающей антенны</i>	Elevation of DME transmitting antenna <i>Превышение передающей антенны DME</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5	6	7
LM 03	E	525.00 KHZ	06:00-15:00 (05:00-14:00)	463933.0N 0322925.0E		
LO 03	HE	1065.00 KHZ	06:00-15:00 (05:00-14:00)	463815.0N 0322814.0E		
LOC 03 ILS CAT I	IHE	110.10 MHZ	06:00 - 15:00 (05:00 - 14:00)	464128.0N 0323114.0E		
GP 03 ILS CAT I		334.40 MHZ	06:00 - 15:00 (05:00 - 14:00)	464011.0N 0322952.0E		3°, RDH 16.8m
MM		75.00 MHZ	06:00 - 15:00 (05:00 - 14:00)	463933.0N 0322925.0E		
OM		75.00 MHZ	06:00 - 15:00 (05:00 - 14:00)	463815.0N 0322814.0E		

UKOH AD 2.20 Local traffic regulations / Местные правила движения

Nil Nil

UKOH AD 2.21 Noise abatements procedures / Эксплуатационные приемы снижения шума

Nil Nil

UKOH AD 2.22 Flight procedures / Правила полетов

See SID, STAR and IAC charts. См. схемы SID, STAR и IAC.

UKOH AD 2.23 Additional information / Дополнительная информация

Nil Nil

INTENTIONALLY LEFT BLANK
СТРАНИЦА НАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА НЕЗАПОЛНЕННОЙ